



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 LaurierSt./ 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

THIS REQUIREMENT CONTAINS A SECURITY  
CLAUSE.

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Infrastructure Maintenance and Solution Services  
Division (FK)

L'Esplanade Laurier,

East Tower 4th Floor

L'Esplanade Laurier,

Tour est 4e étage

140 O'Connor, Street

Ottawa

Ontario

K1A 0R5

<b>Title - Sujet</b> PROJECT MANAGEMENT SUPPORT SERVICES REAL PROPERTY PROJECTS- NATIONAL CAPITAL AREA	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EN439-211126/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 009
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20211126	<b>Date</b> 2021-01-26
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$FK-292-79460	
<b>File No. - N° de dossier</b> fk292.EN439-211126	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Standard Time EST <b>on - le 2021-02-05</b> Heure Normale du l'Est HNE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Mirza, Bushra	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fk292
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 296-8782 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**CETTE MODIFICATION 009 EST PUBLIÉE POUR RÉPONDRE AUX QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES.**

**QUESTION 1**

*Dans le cadre de l'appel d'offres cité en rubrique, dans l'addenda 6, vous avez modifié le critère CTO3 « exigences minimales en matière d'études ». Il est maintenant demandé que le Spécialiste des coûts ou des finances détienne un diplôme universitaire.*

*Or, nous sommes d'avis qu'un spécialiste en coûts détenant un Diplôme d'études collégiales, possédant 30 années d'expérience ♦ titre de chef estimateur de projets, et reconnu par Institut canadien des économistes en construction – Québec, détient les compétences pour compléter tous les mandats que TPSGC pourra lui confier. Nous sommes convaincus que TPSGC bénéficierait d'un plus vaste référentiel d'expérience en retirant l'exigence du diplôme universitaire.*

*Est-ce que TPSGC serait ouvert ♦ accepter un DEC pour cette ressource, tel que prévu initialement dans l'appel d'offres*

**RÉPONSE 1**

Se référer à PIÈCE JOINTE 2 DE LA PARTIE 4, TABLEAU 1, CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES (CTO), CTO3. Chaque ressource proposée doit satisfaire aux exigences minimales en matière d'études selon la catégorie et le niveau de ressource pertinents, tels qu'ils sont énumérés dans le Tableau 1 du CTO3.

**QUESTION 2**

*Je veux simplement être certain que la réponse à la modification 7 visait à faire référence au tableau CTO3 modifié où les exigences en matière d'éducation avaient été augmenter pour quatre postes par opposition à CTO3 indiqué dans la DP originale.*

**RÉPONSE 2**

Lorsque vous êtes référés, veuillez consulter la clause de la DP la plus à jour. Si la référence est pour CTO3, le soumissionnaire doit se référer à la modification 006 de la DP, réponse 4.

**QUESTION 3**

*Dans l'addenda 8 ci-jointe, la réponse de Canada ne nous semble pas claire.*

*Pourriez-vous svp clarifier si Canada est ouvert ♦ reconsidérer son changement au CTO3 de l'addenda 6, question 4, et garder les critères initialement décrits dans le document d'appel d'offres ♦ la PIÈCE JOINTE 2 DE LA PARTIE 4, TABLEAU 1, CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES (CTO), CTO3 ?*

*Ou Canada maintient-il sa décision d'augmenter les exigences minimales en matière d'études tel que décrit dans l'addenda 6, question/réponse 4 (CTO3)?*

**RÉPONSE 3**

Voir RÉPONSE 2 ci-haut.

#### QUESTION 4

*Faisant suite la réception des addendas 7 et 8 qui modifient/précisent les critères, et donc, qui ont un impact sur la stratégie des soumissionnaires, nous pensons que TPSGC y gagnerait repousser la date d'ouverture de deux semaines, pour permettre tous les soumissionnaires d'adapter leur stratégie en fonction des diverses modifications/précisions.*

*Nous sommes convaincus que cela permettrait TPSGC de recevoir des offres plus ciblées et mieux adaptées ses besoins.*

#### RÉPONSE 4

L'intention du Canada est de ne pas prolonger la sollicitation des soumissions. La date de clôture de l'Appel d'offre demeure le 5 février 2021.

**SUPPRIMER** dans son intégralité:PIÈCE JOINTE 2 DE LA PARTIE 4,TABLEAU 1,CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES (CTO)

**REPLACER PAR :** Les CTO mis-à-jour sont identifiés en jaune.

PIÈCE JOINTE 2 DE LA PARTIE 4 TABLEAU 1 CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES (CTO)			
N°	Description	Satisfait/non satisfait	Numéro de page de la justification
<b>CTO1</b>	<p>(Tel que dans la Modification 007)</p> <p>Le soumissionnaire doit soumettre des renseignements sur trois (3) projets en biens immobiliers qu'il a travaillé dessus au cours des quinze (15) dernières années avant la date de clôture de la demande de soumissions. La durée minimale de travail sur chaque projet doit être de deux (2) ans continus ou plus. La durée minimale des travaux pour chaque projet doit inclure des travaux dans toutes les phases de projet identifiées dans l'<b>Annexe A</b> sous SR 2, SR 3, SR 4 et SR 5.</p> <p>Les coentreprises doivent également se limiter au maximum de projets. Seuls les trois (3) premiers projets en biens immobiliers énumérés en séquence seront pris en compte.</p>		
N°	Description	Satisfait/non satisfait	Numéro de page de la justification
<b>CTO2</b>	<p>Le respect par le soumissionnaire des exigences minimales de la grille souple est une exigence obligatoire.</p> <p>a) Le soumissionnaire doit présenter un curriculum vitae pour les catégories et niveaux de TOUTES les ressources indiqués au TABLEAU 1, Grille souple –</p>		

	<p>Ressources, de la <b>PIÈCE JOINTE 1 DE LA PARTIE 4.</b></p> <p>b) Afin d’obtenir des points pour les études et les attestations professionnelles, le soumissionnaire doit inclure des photocopies des certificats pour les catégories et niveaux de TOUTES les ressources indiqués au TABLEAU 1, Grille souple – Ressources, de la <b>PIÈCE JOINTE 1 DE LA PARTIE 4.</b></p> <p>Une même personne ne peut être proposée pour plus d’UNE catégorie ou UN niveau de ressources.</p>																																						
N°	Description	Satisfait/non satisfait	Numéro de page de la justification																																				
<b>CTO3</b>	(Tel que dans la Modification 006)																																						
	Chaque ressource proposée doit satisfaire aux exigences minimales en matière d’études selon la catégorie et le niveau de ressource pertinents, tels qu’ils sont énumérés dans le tableau suivant :																																						
	<b>VOLET DE TRAVAIL 1 - SERVICES DE GESTION DE PROJET EN BIENS IMMOBILIERS</b>																																						
	<table><tr><th>Catégorie et niveau de la ressource</th><th>Niveau de scolarité minimum régulier</th></tr><tr><td>Planificateur de portefeuilles en Biens immobiliers <i>Principal</i></td><td>Diplôme d’études collégiales</td></tr><tr><td>Administrateur de projet en Biens immobiliers <i>Intermédiaire</i></td><td>Diplôme d’études collégiales</td></tr><tr><td>Chef de projet en Biens immobiliers <i>Principal</i></td><td>Diplôme universitaire</td></tr><tr><td>Chef/Exécutif de projet en Biens immobiliers <i>Principal</i></td><td>Diplôme universitaire</td></tr><tr><td>Gestionnaire de projet en Biens immobiliers <i>Principal</i></td><td>Diplôme universitaire</td></tr><tr><td>Gestionnaire de projet en Biens immobiliers <i>Intermédiaire</i></td><td>Diplôme d’études collégiales</td></tr><tr><td>Gestionnaire de projet en Biens immobiliers <i>Subalterne</i></td><td>Diplôme d’études collégiales</td></tr><tr><td>Planificateur de projet en Biens immobiliers <i>Principal</i></td><td>Diplôme d’études collégiales</td></tr></table>	Catégorie et niveau de la ressource	Niveau de scolarité minimum régulier	Planificateur de portefeuilles en Biens immobiliers <i>Principal</i>	Diplôme d’études collégiales	Administrateur de projet en Biens immobiliers <i>Intermédiaire</i>	Diplôme d’études collégiales	Chef de projet en Biens immobiliers <i>Principal</i>	Diplôme universitaire	Chef/Exécutif de projet en Biens immobiliers <i>Principal</i>	Diplôme universitaire	Gestionnaire de projet en Biens immobiliers <i>Principal</i>	Diplôme universitaire	Gestionnaire de projet en Biens immobiliers <i>Intermédiaire</i>	Diplôme d’études collégiales	Gestionnaire de projet en Biens immobiliers <i>Subalterne</i>	Diplôme d’études collégiales	Planificateur de projet en Biens immobiliers <i>Principal</i>	Diplôme d’études collégiales	<table><tr><th>Satisfait/ non satisfait</th></tr><tr><td></td></tr><tr><td></td></tr><tr><td></td></tr><tr><td></td></tr><tr><td></td></tr><tr><td></td></tr><tr><td></td></tr><tr><td></td></tr></table>	Satisfait/ non satisfait									<table><tr><th>Numéro de page de la justification</th></tr><tr><td></td></tr><tr><td></td></tr><tr><td></td></tr><tr><td></td></tr><tr><td></td></tr><tr><td></td></tr><tr><td></td></tr><tr><td></td></tr></table>	Numéro de page de la justification								
	Catégorie et niveau de la ressource	Niveau de scolarité minimum régulier																																					
	Planificateur de portefeuilles en Biens immobiliers <i>Principal</i>	Diplôme d’études collégiales																																					
	Administrateur de projet en Biens immobiliers <i>Intermédiaire</i>	Diplôme d’études collégiales																																					
	Chef de projet en Biens immobiliers <i>Principal</i>	Diplôme universitaire																																					
	Chef/Exécutif de projet en Biens immobiliers <i>Principal</i>	Diplôme universitaire																																					
	Gestionnaire de projet en Biens immobiliers <i>Principal</i>	Diplôme universitaire																																					
Gestionnaire de projet en Biens immobiliers <i>Intermédiaire</i>	Diplôme d’études collégiales																																						
Gestionnaire de projet en Biens immobiliers <i>Subalterne</i>	Diplôme d’études collégiales																																						
Planificateur de projet en Biens immobiliers <i>Principal</i>	Diplôme d’études collégiales																																						
Satisfait/ non satisfait																																							
Numéro de page de la justification																																							

	<b>Ordonnanceur de projet en Biens immobiliers</b> <i>Principal</i>	Diplôme d'études collégiales		
	<b>Rédacteur technique en Biens immobiliers</b> <i>Principal</i>	Diplôme d'études collégiales		
	<b>VOLET DE TRAVAIL 2 - GESTION DES FINANCES ET DE LA PERFORMANCE DE PROJET</b>			
	<b>Analyste des réclamations</b> <i>Principal</i>	Diplôme d'études collégiales		
	<b>Spécialiste des coûts ou des finances</b> <i>Principal</i>	Diplôme universitaire		
	<b>Spécialiste en approvisionnement</b> <i>Principal</i>	Diplôme d'études collégiales		
	<b>Spécialiste en gestion et en assurance de la qualité</b> <i>Principal</i>	Diplôme d'études collégiales		
	<b>Spécialiste en gestion des risques</b> <i>Principal</i>	Diplôme universitaire		
	<b>VOLET DE TRAVAIL 3 - GESTION DES AFFAIRES ET DU CHANGEMENT</b>			
	<b>Conseiller en affaires</b> <i>Principal</i>	Diplôme d'études collégiales		
	<b>Conseiller en gestion du changement</b> <i>Principal</i>	Diplôme d'études collégiales		
	<b>Conseiller en communication</b> <i>Principal</i>	Diplôme d'études collégiales		
	<b>Conseiller en communication</b> <i>Intermédiaire</i>	Diplôme d'études collégiales		
	<b>Conseiller en développement organisationnel</b> <i>Principal</i>	Diplôme d'études collégiales		
	<b>VOLET DE TRAVAIL 4 - CONSULTATION SPÉCIALISÉE</b>			
	<b>Consultant professionnel en architecture/ingénierie</b> <i>Principal</i>	Diplôme universitaire		

	<b>Gestionnaire de projet en Biens immobiliers possédant l'expertise scientifique dans la prestation d'analyses techniques environnementales, chimiques, biologiques ou dans d'autres domaines scientifiques</b> <i>Principal</i>	Diplôme universitaire		
	<b>Gestionnaire de projet en Biens immobiliers possédant l'expertise technique pour effectuer des analyses géotechniques, structurales, électriques et sismiques, ou dans d'autres domaines reconnus du génie</b> <i>Principal</i>	Diplôme universitaire		
	<b>Gestionnaire de projet en Biens immobiliers possédant l'expertise technique en matière de haute sécurité pour la détermination des besoins des clients ou des programmes</b> <i>Principal</i>	Diplôme universitaire		
	Le soumissionnaire doit joindre des photocopies des diplômes en guise de preuves dans sa soumission.			
N°	Description	Satisfait/non satisfait	Numéro de page de la justification	
<b>CTO4</b>	<p>(Tel que dans la Modification 006)</p> <p><b>VOLET DE TRAVAIL 1 - SERVICES DE GESTION DE PROJET EN BIENS IMMOBILIERS</b></p> <p>Le chef/exécutif de projet <i>principal</i> en Biens immobiliers proposé doit :</p> <p>a) être un ingénieur ou un architecte professionnel agréé en règle au Canada. Des photocopies de l'attestation doivent être incluses en guise de preuve avec la soumission;</p> <p>b) posséder une attestation en vigueur dans la discipline concernée.</p> <p>Pour démontrer qu'ils ont le statut de membre en règle d'un ordre professionnel, les soumissionnaires doivent fournir, en plus des copies de l'attestation, une copie de la carte de membre des ressources pour l'année en cours ou une autre preuve semblable.</p>			
N°	Description	Satisfait/non satisfait	Numéro de page de la justification	

CTO5	<p><b>VOLET DE TRAVAIL 1 - SERVICES DE GESTION DE PROJET EN BIENS IMMOBILIERS</b></p> <p>Le <b>gestionnaire de projet <i>principal</i> en Biens immobiliers</b> proposé doit :</p> <p>a) posséder une attestation en vigueur dans la discipline concernée.</p> <p>Le soumissionnaire doit fournir des photocopies de l'attestation en guise de preuve dans sa soumission.</p>		
N°	Description	Satisfait/non satisfait	Numéro de page de la justification
CTO6	<p><b>VOLET DE TRAVAIL 2 - GESTION DES FINANCES ET DE LA PERFORMANCE DE PROJET</b></p> <p>Le <b>spécialiste <i>principal</i> en approvisionnement</b> proposé doit :</p> <p>a) avoir de l'expérience dans la rédaction et l'exécution, pour le gouvernement fédéral, de demandes de propositions pour au moins trois projets d'une valeur de 5 M\$ ou plus.</p>		
N°	Description	Satisfait/non satisfait	Numéro de page de la justification
CTO7	<p>(Tel que dans la Modification 004)</p> <p><b>VOLET DE TRAVAIL 2 - GESTION DES FINANCES ET DE LA PERFORMANCE DE PROJET</b></p> <p>Le <b>spécialiste <i>principal</i> en gestion des risques</b> proposé doit :</p> <p>a) avoir acquis une expérience dans l'évaluation des risques, l'analyse des forces, des faiblesses, des opportunités et des menaces (FFOM), l'élaboration de registres des risques et de stratégies et des plans de gestion des risques et d'atténuation au cours des dix (10) dernières années avant la date de clôture de la demande de soumissions pour au moins trois projets d'une valeur de 5 M\$ ou plus.</p>		
N°	Description	Satisfait/non satisfait	Numéro de page de la justification
CTO8	<p><b>VOLET DE TRAVAIL 3 - GESTION DES AFFAIRES ET DU CHANGEMENT</b></p> <p>Le <b>conseiller <i>principal</i> en affaires</b> proposé doit :</p>		

	<p>a) posséder une attestation en vigueur dans la discipline concernée.</p> <p>Le soumissionnaire doit fournir des photocopies de l'attestation en guise de preuve dans sa soumission.</p>		
N°	Description	Satisfait/non satisfait	Numéro de page de la justification
CTO9	<p><b>VOLET DE TRAVAIL 3 - GESTION DES AFFAIRES ET DU CHANGEMENT</b></p> <p>Le <b>conseiller principal en développement organisationnel</b> proposé doit :</p> <p>a) posséder une attestation en vigueur dans la discipline concernée.</p> <p>Le soumissionnaire doit fournir des photocopies de l'attestation en guise de preuve dans sa soumission.</p>		
N°	Description	Satisfait/non satisfait	Numéro de page de la justification
CTO10	<p><b>VOLET DE TRAVAIL 4 - CONSULTATION SPÉCIALISÉE</b></p> <p>Le <b>consultant professionnel principal en architecture/ingénierie</b> proposé doit :</p> <p>a) avoir été responsable de l'élaboration des exigences en matière d'architecture/ingénierie pour au moins trois projets d'aménagement d'une valeur de 5 M\$ ou plus;</p> <p>b) être un ingénieur ou un architecte professionnel agréé en règle au Canada. Des photocopies de l'attestation doivent être incluses en guise de preuve avec la soumission;</p> <p>c) posséder une attestation en vigueur dans la discipline concernée.</p> <p>Pour démontrer qu'ils ont le statut de membre en règle d'un ordre professionnel, les soumissionnaires doivent fournir, en plus des copies de l'attestation, une copie de la carte de membre des ressources pour l'année en cours ou une autre preuve semblable.</p>		



N°	Description	Satisfait/non satisfait	Numéro de page de la justification
CTO11	<p><b>VOLET DE TRAVAIL 4 - CONSULTATION SPÉCIALISÉE</b></p> <p>Le <b>gestionnaire de projet <i>principal</i> en Biens immobiliers possédant l'expertise scientifique dans la prestation d'analyses techniques environnementales, chimiques, biologiques ou dans d'autres domaines scientifiques</b> proposé doit :</p> <p>a) être un ingénieur ou un architecte professionnel agréé en règle au Canada. Des photocopies de l'attestation doivent être incluses en guise de preuve avec la soumission;</p> <p>b) posséder une attestation en vigueur dans la discipline concernée.</p> <p>Pour démontrer qu'ils ont le statut de membre en règle d'un ordre professionnel, les soumissionnaires doivent fournir, en plus des copies de l'attestation, une copie de la carte de membre des ressources pour l'année en cours ou une autre preuve semblable.</p>		
N°	Description	Satisfait/non satisfait	Numéro de page de la justification
CTO12	<p><b>VOLET DE TRAVAIL 4 - CONSULTATION SPÉCIALISÉE</b></p> <p>Le <b>gestionnaire de projet <i>principal</i> en Biens immobiliers possédant l'expertise technique pour effectuer des analyses géotechniques, structurales, électriques et sismiques, ou dans d'autres domaines reconnus du génie</b> proposé doit :</p> <p>a) être un ingénieur ou un architecte professionnel agréé en règle au Canada. Des photocopies de l'attestation doivent être incluses en guise de preuve avec la soumission;</p> <p>b) posséder une attestation en vigueur dans la discipline concernée.</p> <p>Pour démontrer qu'ils ont le statut de membre en règle d'un ordre professionnel, les soumissionnaires doivent fournir, en plus des copies de l'attestation, une copie de la carte de membre des ressources pour l'année en cours ou une autre preuve semblable.</p>		

N°	Description	Satisfait/non satisfait	Numéro de page de la justification
<b>CTO13</b>	<p>(Tel que dans la Modification 002)</p> <p><b>VOLET DE TRAVAIL 4 - CONSULTATION SPÉCIALISÉE</b></p> <p>Le <b>gestionnaire de projet <i>principal</i></b> en Biens immobiliers possédant l'expertise technique en matière de haute sécurité pour la détermination des besoins des clients ou des programmes proposé doit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) avoir été responsable de l'élaboration d'exigences techniques pour au moins trois projets d'aménagement de haute sécurité d'une valeur de 5 M\$ ou plus;</li> <li>b) être un ingénieur ou un architecte professionnel agréé en règle au Canada. Des photocopies de l'attestation doivent être incluses en guise de preuve avec la soumission;</li> <li>c) posséder une attestation en vigueur dans la discipline concernée.</li> </ul> <p>Pour démontrer qu'ils ont le statut de membre en règle d'un ordre professionnel, les soumissionnaires doivent fournir, en plus des copies de l'attestation, une copie de la carte de membre des ressources pour l'année en cours ou une autre preuve semblable.</p>		

**LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS RESTENT INCHANGÉS.**